



**Pe Avea Fesoasoani O O’u Mauaina e Afaina Ai Lo’u
Mauaina O Lo’u Pepa Nofomau Po’o Le Avea O A’u Ma
Sitiseni?**

Tala Fou Male Lelei Mai Le Ofisa O Femalagaaina:

Afai e leai sou pepa nofo mau



**E maua pea
avanoa mo lou
pepa nofomau,**
pe afai o oe, o
lau fanau, po’o
se tasi o lou aiga
a lo’o
fa’aaogaina:

- ✦ Tausiga ole soifua maloloina e pei o fesoasoani mai le settee (Medi-Cal), fesoasoani maloloina mo fanau laiti (Healthy Families), mea ai a tamaiti (WIC), fafine to, po’o le soifua maloloina e maua ise tau taugofie.
- ✦ Porokalame o mea ai e iai tusi e fa’atau ai mea ai (Food Stamps), mea ai a aoga (school meals), mea ai a tamaiti (WIC), ma isi lava fesoasoani.
- ✦ Nisi o porokalame e le totogi tupeina e pei o fale, lolo ma afa, tausiga o fanau, aoaoina mo matagaluega, pepa e feoi ai I ta’avale maisi auala.



**E mata faigata
ona maua o lou
pepa nofomau
pe afai:**

- ✦ O le tino I tupe mai le fesoasoani galuega lautele (CalWORKs), fesoasoani e fa’aopoopo I fesoasoani lautele (SSI), fesoasoani lautele (GA), fesoasoani tautupe mo tagta mai fafo (CAPI).
- ✦ Ua na’o le tupe mai le fesoasoani lautele o lo’o e mauaina.
- ✦ O lo’o e iai ise maota gasegase mo se taimi umi lava o lo’o totogi e le vaega tupe mai le settee (Medi-Cal).

Valaau ise telefoni o loo e lisi itua mo se tala atoatoa.

Afai o oe o se tagata fa’amele:



Afai sa e failaina se tagi ile ofisa o vaega e pupuia fafine mai uiga sauā, [Violence Against Women Act (VAWA)] o lou fa’aaogaina o alagatupe mo le saogalemu lautele po’o isi lava porokalama E LĒ afaina ai oe.

Pe afai na e sau I totonu o Amerika e saili manuia po’o le fiasa’oloto



E mafai ona e fa’aaogaina mean nei e iai tupe mo le saogalemu lautele, tausiga tino maloloina, porokalame o mea ai, porokalame e le fa’aliutupeina, e aunoa male afaina ai o lou avanoa e maua ai lou pepa nofo mau.



Pe a fai ua MAUA lou pepa nofo mau



O le a le mafia e mea nei ona aveesea pe le fa'aaogaina lou pepa nofomau ma pepa nofomau o lou aiga:



Tausiga ole tino maloloina porokalame o mea ai, po'o nisi o porokalame ua le totogiina tino I tupe.



Tino tupe ole saogalemu lautele.



Tausiga ose gasegase mo se taimi umi.



Ae mafia ona afaina ma avea ma fa'afitauli pe afai:



E silia I le ono (6) masina o I fafo male Unaita Setete, a'o e tali ina pea le saogalemu lautele male soifua maloloina.



Pe afai ete tali ina le tupe mai le saogalemu lautele po'o se taimi umi I le falema'I I lou ulua'I lima (5) tausaga I le Unaita Setete, ao se ma'I mai fafo ae ete le'I sau I le Unaita Setete.

Valaaui ise telefoni o loo lisi itua mo nisi tala atoatoa.

Pe afai o talosaga sou sitiseni



E le mafia ona teena lou sitiseni pe a fai ua fesetai auala o lo'o e mauaina ai le fesoasoani lautele, soifua maloloina, porokalame o mea ai, po'o isi lava porokalame ua le fa'aliu tupeina.

Pe afai e te manao e tausi se tasi o lou aiga:



E aofia ai tino I tupe mai le manuia lautele, soifua maloloina, porokalame mea ai, ma isi lava porokalame ua le fa'aliutino tupeina, ua le taofia ai lou fesoasoani I le tausiga o se tasi o lou aiga, ae tatau lava ona fa'amaoina e lava lau tupe maua mo ia fuafuaga.

<i>MO NISI O FA'AMALAMALAGA VALAAU MAI:</i>	<i>PO'O LE VALAAU MAI:</i>	
	Kalifonia Matu	Kalifonia Sautē
	Services Immigrant Rights & Education Network	Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles
	(408) 286-1698 Spanish	(888) 6-CHIRLA Spanish
	(408) 286-1448 Vietnamese	
	(408) 286-5680x108 Farsi	Asian Pacific American Legal Center
	(408) 286-5680x109 Chinese	(213) 977-7500
		Chinese & Vietnamese

Developed by the Asian Pacific American Legal Center for the California Immigrant Welfare Collaborative, a joint project of:
Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles ♦ National Immigration Law Center ♦ Services Immigrant Rights & Education Network ♦ Asian Pacific American Legal Center

Translations funded and coordinated by Community Voices Project for Immigrant Health of Asian Health Services & La Clinica de la Raza – Alameda County, CA; American Immigration Lawyers Association; National Asian Pacific American Legal Consortium; National Council of La Raza; National Immigration Forum; National Immigration Law Center; National Immigration Project of the National Lawyers Guild; and the United States Catholic Conference